

5^e ÉDITION



Le festival aura lieu :

Place d'Ainay - Lyon 2^e

Entrée libre

Les films en VOST sont accessibles aux malentendants.
Emplacements réservés pour les personnes à mobilité réduite.

En cas de pluie, les films seront projetés au Goethe-Institut,
18 rue François Dauphin dans le 2^e arrondissement
(sauf jeudi 30 juin).

Pour plus d'informations sur LYOLA ! :

Goethe-Institut Lyon

18 rue François Dauphin, 69002 Lyon

Tél. 04 72 77 08 88

www.goethe.de/lyon

Nous souhaitons remercier tous les sponsors et soutiens qui accompagnent LYOLA ! : Lufthansa, German Films, Office national allemand du tourisme, Atelier Ludwigsburg-Paris ainsi que le festival *Tout l'monde dehors* de la Ville de Lyon, la Mairie du 2^e arrondissement et les bénévoles.

Photo de couverture : **About a Girl** © Imbissfilm / Bastian Fischer | Graphisme © Stéphane Roqueplo

DU 27 AU 30 JUIN 2016

LYOLA !

FESTIVAL DU FILM ALLEMAND

22h | PLACE D'AINAY, LYON 2^e | ENTRÉE LIBRE

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache: Kultur: Deutschland.



LYOLA !

FESTIVAL DU FILM ALLEMAND

Pour sa cinquième édition dans le cadre de *Tout l'monde dehors*, le festival du film allemand vous propose quatre soirées de projections en plein air, tour à tour drôles, émouvantes, et souvent inattendues. Chaque film sera précédé d'un court métrage produit dans le cadre de l'Atelier Ludwigsburg-Paris, sauf *Präsenzlücke*, lauréat du Festival International du Film d'Aubagne.

Outre la joie de se laisser emporter par les images sur la magnifique place d'Ainay, rejoignez-nous autour d'une **bière** et d'un **bretzel**.

Place d'Ainay, Lyon 2^e | Entrée libre | En allemand sous-titré français



VICTORIA | SOUL KITCHEN | FOOTBALL UNDER COVER | ABOUT A GIRL © Tous droits réservés

■ LUNDI 27 JUIN | 22h

VICTORIA

Réalisé par **Sebastian Schipper**, drame, 2015, 140 min.

Tourné en un seul plan-séquence, ce film nous relate l'odyssée de quatre mauvais garçons et une jeune Madrilène à travers Berlin - une expérience folle, primée à la Berlinale 2015.

Précédé de **Die Blaue Sophia** de **P. Klinger**, 2015, 10:22 min.

■ MARDI 28 JUIN | 22h

SOUL KITCHEN

Réalisé par **Fatih Akin**, comédie, 2009, 99 min.

Zinos, restaurateur à Hambourg, traverse une mauvaise passe. Il décide de rejoindre sa copine Nadine à Shanghai, et confie son restaurant à son frère Illias, fraîchement sorti de prison. Ces deux décisions se révèlent désastreuses...

Précédé de **Gigots** de **A. Brouillet** et **C. Paysant**, 2015, 8:52 min.

■ MERCREDI 29 JUIN | 22h

FOOTBALL UNDER COVER

Réalisé par **Ayat Najafi** et **David Assmann**, doc., 2007, 86 min.

Pour la première fois dans l'histoire de la République islamique d'Iran, l'équipe nationale féminine de football joue dans son propre pays devant un stade de spectatrices face à une sélection de joueuses de Berlin-Kreuzberg.

Précédé par **Präsenzlücke** de **A. Alaluukas**, 2015, 22:50 min.

■ JEUDI 30 JUIN | 22h

ABOUT A GIRL

Réalisé par **Mark Monheim**, tragi-comédie, 2015, 105 min.

Charleen, quinze ans, s'intéresse aux chanteurs décédés prématurément et apprécie les images d'animaux morts. Déterminée, elle tente de mettre fin à ses jours. Raté. Quand elle rouvre les yeux, tout le monde s'inquiète pour elle - le contraire de ce qu'elle voulait.

Précédé par **Petit** de **S. van Boxsom**, 2015, 8:13 min.